

### 卑詩省義興會捐贈 三汽車予加防癌會

(溫哥華訊)卑詩省義興會，支持加拿大防癌會，以爲期十五年價值達一百萬元義工駕駛司機之援助者計劃贊助防癌會。即以一百名以上司機義務接送癌症病人，在大溫哥華區往返接受治療中心醫治癌症。

上項援助計劃，自四月五日開始，已捐出三輛汽車，車內裝有電話等設備，接送病人來往於渡輪碼頭、機場及他們住家，往返進行治療。

### 法律教育學會 遺囑法例講座

(溫哥華訊)法律教育學會，將於四月廿九日(星期六)晚上七時至九時，在該會會所(中區華埠)舉行遺囑法例講座。此講座將由該會法律顧問、律師、會計師、保險經紀、地產經紀及遺產執行人等專家，共同講解遺囑法例之重要性、遺囑之內容、遺囑之執行、遺囑之修改、遺囑之效力等。此項講座免費，歡迎參加。

講座由「遺囑法例」講者，由陶永強律師主講。內容包括：遺囑的內容、遺囑之效力、遺囑之修改、遺囑之執行、遺囑之效力等。此項講座免費，歡迎參加。



圖片說明：卑詩省義興會捐贈汽車予加拿大防癌會時攝。

### 李白醉寫「清平調詞」

據史書記載，有一年春天，唐玄宗李隆基與楊貴妃在宮中觀賞牡丹，意興正濃，乃召翰林李太白進宮，命其當場作詩。李白正酒後仍舊香醉，李隆基叫人用水酒在他的臉上，使其慢慢醒來。李白不愧為詩仙，在皇上命題下，略一思索，便寫下了傳誦千古的「清平調詞」三首：

一、一枝紅豔露凝香，春風拂檻露華濃。若非羣玉山頭見，會向瑤台月下逢！

二、一枝紅豔露凝香，春風拂檻露華濃。若非羣玉山頭見，會向瑤台月下逢！

三、一枝紅豔露凝香，春風拂檻露華濃。若非羣玉山頭見，會向瑤台月下逢！

名花傾國兩相歡，常得君王帶笑看。解舞春風無別恨，沈香亭北倚欄杆！

這首詩的寫法極富特色，歷來受到詩評家的稱道。詩人把牡丹花和楊貴妃交織在一起寫，花即是人，人即是花，同蒙唐玄宗的恩澤，十分得意。從篇章結構上說，第一首從空開筆，把讀者引入宮中；第二首從時間來寫，把讀者引入到楊貴妃的陽台和漢成帝的宮廷；第三首結到眼前，點明唐宮中的沉香亭。李白才思敏捷，詩筆不僅揮灑自如，而且前後銜帶，首尾遙相呼應。

第一首開頭七字，把楊貴妃所穿的衣服，寫成如霓裳羽衣一般，展現着她那美艷動人的容貌。句中連用兩個「想」字，十分巧妙，

孫中山少年時聰敏過人，膽量又大。他十三歲那年，他的族兄孫君從外國回鄉，給三鄉好友帶來家信。孫中山接到家信後，便抄小徑穿過山莊斷橋，用的一是如一個個與故人相會，難捨難分。神女告別時說：「妾在巫山之北，高丘之阻，且爲朝雲暮雨，何等優雅雅流！」

### 孫中山少年時

五桂山前住三鄉，當他走到一個偏僻地段時，從拐彎處閃出一人，問孫中山到哪裏去。孫中山說：「到三鄉去。」那人說：「三鄉是孫家地，你這人怎麼能隨便進村口？」孫中山說：「我這人就是孫家的人。」那人信以為真，就在村口等候。不一會兒，孫中山領着三鄉的地保和一些村民飛奔出來，很快將此人逮住。後經查明，原來這人不是孫家的人，而是孫中山的仇人。這件事不脛而走，廣爲流傳，人們都稱讚少年孫中山智勇雙全，爲老百姓除了一害。

**Sherwood, Tse & Associates**  
謝氏 移民事務 顧問  
汽車保險意外賠償 及  
商業投資 代辦機構

謝氏移民入息稅 I.C.B.C. 意外賠償顧問機構

辦理有關移民的任何事務，由有 35 年豐富經驗的退休移民官主理。  
辦理有關 I.C.B.C. 汽車意外賠償問題，由 8 年多經驗的專業人士主理。  
辦理入息稅，商業註冊，建築裝修工程等，由持有政府牌照的專業人士主理。  
增切旅遊部，由有豐富經驗的專業人士爲你安排訂機票，酒店，旅遊地點，旅行保險，所有一切業務保證另你滿意。  
歡迎預約電話：(604) 325-2000  
OR 250-2236  
FAX (604) 325-3391

**左筆權** 現寓  
大傾家 溫哥華  
前主講華僑之聲電台命相人生、命理信箱節目

精批命理、標準論相  
龜卜易卦、天星擇日  
精究陰陽風水定向

新址：溫哥華唐人區福街 611 號  
文華商業大廈二樓候教(天門口不貼招牌)  
電話：(604) 681-8008

**何桐攝影院 HO TUNG STUDIO**  
19 E. Pender St., (中華文化中心對面)  
電話：688-2933 681-5848

一張好相吉代留傳  
百萬家財雲煙過眼

樓上影院特備各類攝影器材，家庭、學生、藝術人像、貨物、廣告等相，別具風格，新款婚紗免費借用。特技翻印舊相，紀念磁碟。入籍護照即照即印。入籍相(黑白) 4 張 7.20 入籍相(彩色) 4 張 8.80 (逢星期三休息)  
惠顧金額滿十元者 免費泊車 1 小時  
主理 何桐 英國皇家攝影學會會員 B.C. 省國際沙龍評判員 香港冠軍獎(64) 曾獲 B.C. 省冠軍獎(71)

**萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE**  
片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧  
探親攜帶手信  
送禮自奉佳品  
大特價酬賓

特製臘腸 特價白油腸  
450 (大磅) \$3.70  
375 (小磅) \$3.10

牛仔筋 咖啡鴨  
咖啡鴨 咖啡鴨  
特製臘腸 南乳鴨  
桂侯牛腩 蠔油鴨掌  
家鄉扣肉 豉椒鳳爪  
特製住家鴨  
特設熟餡部門

燒味類 肥鵝大鴨  
新鮮肉類 肥鵝大鴨

七天營業 服務週到  
貨真價實 歡迎零沽批發

**金寶貝** 爲你保留好時光  
特價彩色入籍相、護照相 各兩張 \$9.95  
送回相底

一小時有取  
凡沖晒菲林 沖晒時  
送 5" x 7" 一張 多晒一套  
溫哥華 24 張只收 1.99  
唐人街 36 張只收 2.99  
433 COLUMBIA ST.  
電話：688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

**嘉禾大戲院**  
319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888  
溫哥華編街三一九號查詢電話 683-8888  
一部良心度笑出極嘅故事  
有你又有我  
今期盛大放映

再見王老五  
導演 鍾鎮濤 張曼玉  
主演 鍾鎮濤 張曼玉  
沈殿霞 林建明 鄧丹 羅啟銳  
拍攝 林建明 鄧丹 羅啟銳 成安宇  
美術 太保 田俊 米奇 何偉傑  
監製 午馬 張曼玉 王小鳳 鍾鎮濤  
出品 嘉禾娛樂 陳友 張曼玉 何冠昌

同加場映：靈幻先生 林正英 呂方 樓南光

**HAIDA THEATRE**  
3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 錄影帶  
性感●香艷  
新潮●刺激  
加拿大首創情侶廬座乾淨的戲院  
每星期有新戲放映  
男女：高品質彩色及國語性愛有關性的電影  
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX  
最後放映兩出  
1. 2nd Erotic Film  
2. IN THE CULHAR RATED A  
18+

Time Schedule: 11:30 1:45 4:30 7:15 9:30  
BALCONY FOR COUPLES ONLY  
ADULT VIDEO FOR SALE

**ROYAL MANDARIN CENTRE**  
611 Main Street (at Keefer)  
Vancouver, B.C. 文華二樓  
下午六時至凌晨二時  
(每星期六七天營業)  
Government Control Sponsored  
by your Local Charities  
詳情請電：253-4263  
SUPPLIER VANCOUVER  
CASINO SUPPLY INC.  
如團體有興趣舉辦 CASINO  
請電：253-0013  
文華二樓  
地方更闊大 燈色更光猛  
歡迎各界人士參觀

**邵氏遠東戲院 德寶院線 684-7733**

**福星臨門**  
千萬票房 六大福星賀歲喜劇狂片  
萬情萬意 陳奕詩  
揭笑花名揭出滿天神佛  
百無禁忌·一味好笑

**吉屋藏嬌** 場夜午  
主演 潘 麗  
主演 潘 麗  
主演 潘 麗

**新聲戲院**  
150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868

多元驚嚇電影第一 觀衆話：驚得嚇得 令人回味！  
驚魂今晚夜  
令人驚喜！

黑色午夜  
驚魂今晚夜  
令人驚喜！

出陣：午馬 太保 羅啟銳 羅啟銳 何家駒 樓南光

**龍城戲院**  
1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

有奇絕花  
料兵妙巨  
個個狂  
奇奇兵  
奇奇兵  
奇奇兵

女子監獄  
笑彈密佈·瘋狂八寶  
副片 夏文汐任蓮華 馮寶瑛陳奕詩  
新片介紹 神秘動作 入場你就知

單線午夜場  
4月28、29日  
本星期五、六晚

**FOX Cinema**  
Main at 7th Ave. 874-3116  
成人電影院 有冷氣  
35 MM 彩色電影  
兩部成人電影 Graded XXX

ONTINENTAL JADE  
Starring: Kris Tara Darrington  
X X X  
HEAVENS' TOUCH  
Starring: Samantha Fox

WARNING  
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX  
B.C. DIRECTOR  
放映時間由上午十一時至深夜  
成人 \$5.00 老人 \$3.00  
夫妻 \$8.00  
雙入座  
五時後免費泊車在戲院後面

**VANCOUVER CASINO**  
娛樂業黃金 最高級賭場 00  
冷氣開放，免費地下停車場  
賭博卡士士士士士士 19街 21街 23街 25街

Blackjack Roulette Sicbo